



Swiss Travel System  
all-in-one ticket

## Swiss Card & Swiss Transfer Ticket 2010 瑞士優惠咭及瑞士接駁咭 2010

### Introduction 簡介：

- ✧ Includes a roundtrip (2 transfers) between any Swiss airport or border station and any destination in Switzerland.
- ✧ Ticket has 1-month validity from the date of arrival at Switzerland.
- ✧ The ticket is valid on the most direct route and cannot be used on Glacier Express Line.
- ✧ Each transfer has to be completed on the same day; stopovers are possible during the journey.
- ✧ Unlimited number of children aged 15 or below could travel FREE when accompanied by at least 1 parent.
- ✧ Lots of travel bonuses, please refer to Swiss Travel System map for details.
- ✧ 包括來回瑞士機場或瑞士邊境火車站及任何瑞士境內城市的接駁。
- ✧ 從抵達瑞士起計，咭的有效期為一個月。
- ✧ 除冰河快線外，大部分路線都適用。
- ✧ 每一次單程可選擇於中途站停留，但必須於當天完成車程。
- ✧ 15歲或以下小童在一位家長陪同下可免費遊覽瑞士，而且同行之小童沒有人數限制。
- ✧ 更多旅遊優惠，詳情可參閱瑞士交通地圖。

### Price in EUR per person

Validity / Pass Type	Adult	
	1 <sup>st</sup> Class	2 <sup>nd</sup> Class
<b>Swiss Card 瑞士優惠咭</b>	165	118
- The card allows 50% discount on all Swiss railways, lake steamers, postal buses and on excursion to most mountain tops, locally purchased. (Card will be expired & no more discount after the last transfer day to either a border train station or the airport). © This Swiss card is best used for summer holidays spent in 1 resort in Switzerland.		
Validity / Pass Type	Adult	
	1 <sup>st</sup> Class	2 <sup>nd</sup> Class
<b>Swiss Transfer Ticket 瑞士接駁咭</b>	124	82
© This Swiss Transfer Ticket is best used for winter holidays or short stays in Switzerland © It is value for money, as it is often cheaper than a Point to Point ticket © 1 flat rate for all destination © It must be bought outside Switzerland.		

### Notes:

- Child aged 6-15 yrs on the 1<sup>st</sup> date of travel :
  - ◆ FREE if holding Swiss Family Card & accompanied by at least 1 parent.
  - ◆ HALF ADULT FARE if travel alone.
- Child aged 0-5 years on the 1<sup>st</sup> date of travel & sharing seat/bed with adult : Free (No reservation required).
- 小童年齡 6-15 歲 :
  - ◆ 持有瑞士家庭旅遊證並與最少一位家長同行者：免費。
  - ◆ 單獨旅遊者：成人半價。
- 小童年齡 0-5 歲(不佔座位)：免費(無需訂位)。

### Terms & Conditions

1. **Eligibility** : People with a permanent residence (for more than 6 months) outside of Switzerland and Liechtenstein are eligible to purchase or use a Swiss Travel System product.
2. **Ticketing** : A non-refundable ticket issuing fee of HK\$40 per person will be applied.
3. **Seat Reservation** : Pass allows the boarding of a train or boat, but does NOT guarantee a seat. Seat reservations are optional for most trains but are mandatory for all premier trains, sleepers and couchettes. A non-refundable reservation fee applied if advance seat reservation required. Additional ticketing fee of HK\$40 per person per sector will be levied. Seat reservation is subject to availability.
4. **Validation** : Pass must be validated within 6 months of issue date and prior to board on the 1<sup>st</sup> train / enjoy the 1<sup>st</sup> bonus. Passport must be presented upon validation. All parties must be presented when validating the Saver Pass.
5. **Date Calculation** : Pass validity / Date calculation is from mid-night to mid-night & based on calendar month, except travelling on an overnight train that departs after 7pm. **7pm rule** (apply on flexi pass only): When travelling on a direct overnight train departing after 7pm, traveller should write down the next day's date on the pass.
6. **Bonus Offer** : Flexipass: enjoy a free bonus requires to use a travel day and travel at reduced fares does not require use of a travel day.
7. **Refund** : Passes are refundable only if totally unused, unvalidated and returned within 1 year from the issue date. Refund charge : 15% cancellation fee of fare together with HK\$250 handling fee per ticket.
8. **Others** : Pass cannot be void once issued. Pass is non-refundable & no replacement if lost, stolen or partially used. Other terms & conditions applied. Prices & conditions are subject to change without prior notice.

### 條款及細則

1. **適用人士**：瑞士及列支敦斯登以外之永久居民(在當地定居越 6 個月)，才合資格購買或使用瑞士火車證。
2. **出票**：出票手續費每位 HK\$40。手續費一經收取不作退還。
3. **預留座位**：火車證持有人獲准登火車或船，但並不保證有座位。除特級火車、臥鋪及坐臥兩用車廂外，大部分火車都不須預留座位。如要預留座位，留位費將另行收取及不設退還。預留之座位須另繳出票手續費每位 HK\$40。預留座位受當時車廂情況所影響。
4. **確認火車證**：火車證須在出證後 6 個月內及首次登火車或享用優惠前，到火車站服務台出示火車證及護照作確認，方才生效。如使用慳錢火車證(Saver Pass)之人士，確認火車證時必須全員在場。
5. **日子計算**：火車證有效期或日期計算是由午夜十二時至翌日午夜十二時為一日，而月份依曆月計算。下午七時規定(只適用於彈性火車證)：若旅客如乘搭下午七時後發車之通宵火車，請於火車證的日期欄上填上翌日日期。
6. **優惠**：彈性火車證持有人：若享用免費優惠，須扣一可乘車日。若享用折扣優惠則無須扣減可乘車日。
7. **退款**：退款申請只適用於完全沒有使用、未經確認的火車證，並於出證後一年內交回方可申請退款。退款費用：火車證價錢的 15% 作取消罰款，另加每張 HK\$250 手續費。
8. **其他事項**：若火車證遺失或被盜，將不會重發或退款。火車證出證後，不能註銷。附有其他條款。價格若有任何更改，不會另行通知。

For reservation, please call **LOTUS** hotline:

訂購及查詢，歡迎聯絡 **安達旅運** 顧客服務熱線：☎ 2316 1600 or 2840 9133

TC-RNSWC1210/Last Updated: 10DEC09  
OMR-0704118 /License No.: 350296